



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!

# Tribuna

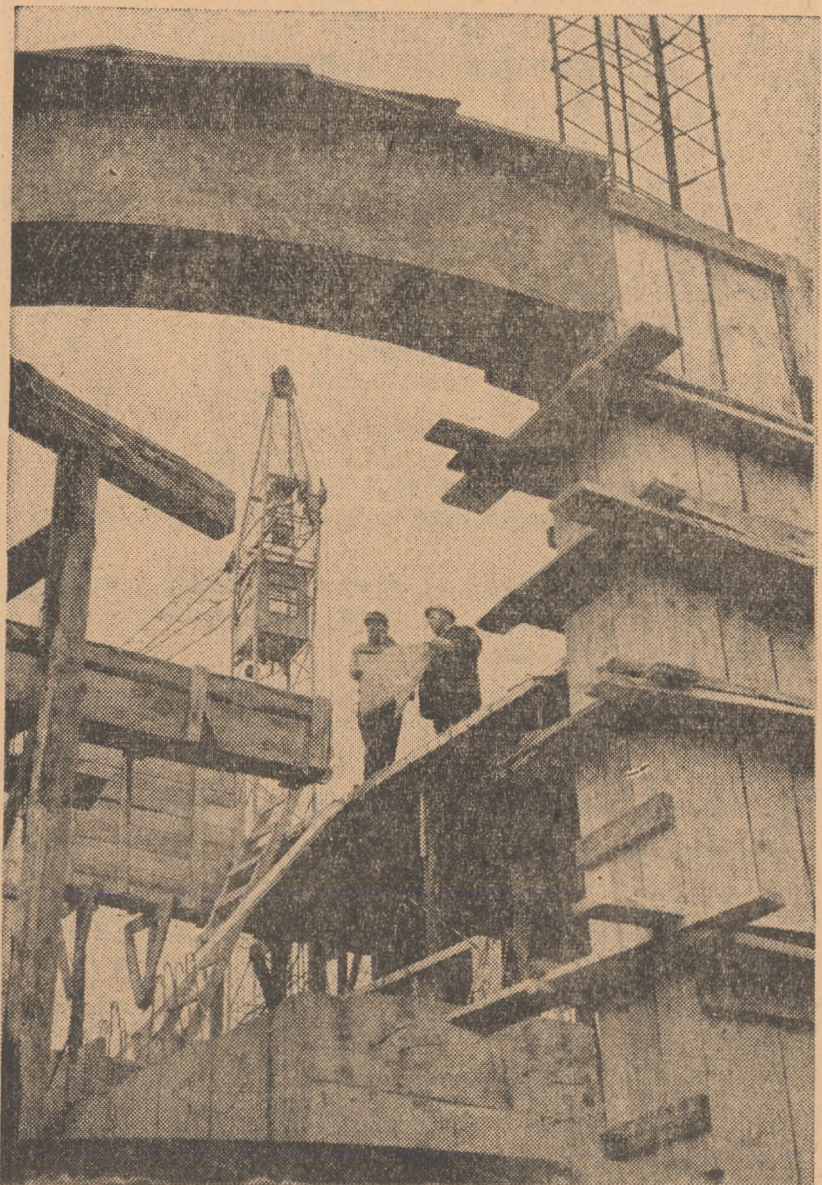
## Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III, nr. 833

Marti, 27 octombrie 1970

4 pagini 30 bani



Pe șantierul Casei de cultură a sindicatelor din Sibiu, lucrările s-au început în luna februarie a.c. În prezent construcția este ridicată în roșu (cca. 65 la sută). Se lucrează la turnul scenei și la cel al II-lea etaj pentru acoperirea sălii de spectacole

## Mai multă răspundere investită în lucrările de investiții

- Vechile dispute la... ordinea zilei • Deși a trecut o lună de zile, „problemele au rămas aceleași” • Milioane lei pierderi datorate nepunerii la timp în funcțiune a noilor capacități

Creșterea eficienței economice a investițiilor presupune întreprinderea în circuitul economic a noilor capacități și obiective într-o perioadă de timp cât mai redusă. Împlinirea acestui deziderat se impune cu atât mai pregnant cu cât volumul investițiilor lor mărește — corespunzător necesităților obiective ale planului nostru — la nivelul statelor dezvoltate — o evoluție rapidă ascendentă. Apoi anul în curs, prin realizarea lui, constituie un veridic suport al înfăptuirii viitoare, o punte de trecere în alt cîmp, superior prin înseși dimensiunile sale. În consecință trebuie depuse toate eforturile

în vederea realizării obiectivelor tratate prin planul de stat.

Urmărind felul cum au înțeles unele unități economice — beneficiarii sau constructorii de investiții — acest imperativ, am întreprins un raid prin câteva întreprinderi sibiene. Punctul de plecare l-a constituit apariția în ziarul nostru a unui articol, la începutul lunii septembrie, intitulat „Un mic bilanț ce relevă mari neajunsuri”. La acea oră, trecându-se în revistă realizările pe 8 luni de activitate, a reieșit că pe ansamblul județului planul de investiții a fost înfăptuit doar în proporție de 57 la sută. Restanțele înregistrate pe unele

șantieri — U.P.A.S. „Independența”, Uzina mecanică Sibiu, Fabrica de geamuri Medias, „Emailul roșu”, Medias etc. — au influențat negativ rezultatele.

În dorința de a vedea dacă s-au îndreptat sau nu lucrurile, numai la o lună de la apariția articolului am analizat din nou stadiul în care se află unitățile economice. La nivelul municipiului Sibiu, de-a lungul a nouă luni, s-a realizat doar 65,6 la sută, din totalul investițiilor prevă-

(Continuare în pag. a III-a)

V. BARBU

### DIN SUMAR:

- Coloana diverselor SPORT
- Rubrica de informații: AZI... AZI... Pag. a II-a
- Indisciplina și toleranța — cauze ale accidentelor de muncă Pag. a III-a
- ACTUALITATEA INTERNAȚIONALĂ Pag. a IV-a

## Succese în acțiunea de economisire

Atragerea unui număr cât mai mare de cetățeni care să depună pe librete C.E.C., o serie de manifestări menite a releva importanța social-cetățenească a economisirii, atragerea elevilor și tinerilor spre ideea de economisire și gospodărire bună sînt deosebitele care animă toate acțiunile din „Săptămîna economiei”. Dar această săptămîna are și o mîcare bilanțieră. Pentru a vedea rezultatele obținute în această direcție la Medias, ne-am adresat tovarășului Ioan Papar, directorul filialei C.E.C. din localitate.

RED. — Desigur, măsurile prevăzute în cadrul „Săptămînei economiei” au fost folosite și în anii precedenți. Considerați că acestea au contribuit la creșterea numărului depunerilor și a soldurilor?

Ioan Papar: — Da, la 30 septembrie a.c., față de aceeași perioadă a anului trecut, soldul general a crescut cu 11 la sută, soldul mediu al depunerilor pe librete cu 3 la sută, iar soldul mediu pe locuitor cu 11 la sută. Ca urmare a creșterii depunerilor s-a ajuns ca în Medias fiecare al doilea locuitor să fie posesorul unui libret de economie. RED. — Una dintre formele folosite este și cea a mandatarilor C.E.C. Care este ajutorul acestora?

E. SANDU

## Satisfacții majore

Tînărul comunist Mircea Nagy lucrează de două sezoane agricole la Mihăileni. Este inginer șef al cooperativei agricole din localitate. Mi s-a spus că a terminat facultatea obținînd nota maximă la examenul de stat. Nu mai știu precis cine mi-a servit acest amănunt. Poate președintele Ion Benchea, poate brigadierul de cîmp Aurel Bucur sau poate primarul comunei, Ștefan Wagner. Sau poate...

Dar ce importanță are, în ultimă instanță, cu ce notă „trece” un tînăr inginer sau profesor examenul de stat? Pentru că după acele examene de stat — fără îndoială memorabile și unice — începe marea examinare la producție. Și aici nu mai sînt tratate, cursuri speciale, laboratoare, amfiteatre — toate alt de familie și de mare ajutor formării viitorului specialist. Aici cîmpul devine marea și — mai ales — unicul și supremul laborator. Iar aici condițiile de lucru sînt altele în fiecare clipă, aici totul pulsează de viață care nu poate fi încorsetată în canoamele și percepțiile cursurilor și tratatelor universitare. Totul aici este înfăptuit mai complex decît în prelegeri. De aceea poate sînt din amfiteatrele universitare în mijlocul oamenilor cîmpurilor produce una o șoc.

... Era o altă toamnă, iar inginerul agronom Mircea Nagy se găsea — ca și acum — la datorie, acolo unde se hotăra soarta produc-

ției: în mijlocul oamenilor, în mijlocul tumultului muncii. Se înșămîntau ultimele hectare cu grâu, așa că inginerul avea un motiv în plus să fie mulțumit.

— E greu aici, între Șalcău și Mihăileni? — Ca să ne înțelegem, viața de student este o viață de pregătire. Viața de producție este o viață de „tăiere”. Nu am voie să o regrez pe prima și trebuie să mi-o trăiesc la tensiunea maximă pe a doua. Așa încît...

Așa încît, bărbătește vorbind, inginerul Mircea Nagy s-a angajat total în viața socială a comunei Mihăileni.

Seriozitatea muncii sale, responsabilitatea faptelor lui, înalta competență profesională și ireproșabila comportare socială au determinat o anumită viziune a oamenilor comunei asupra personalității comunistului Mircea Nagy. Hotărîrile sale au ca primă caracteristică maturitatea de gândire, indicațiile sale tehnice izvorăsc din angajamentul luat față de sine de a-și dedica întreaga capacitate de muncă rezolvării problemelor majore ale producției agricole a unității în care lucrează. Și oamenii spun acum simplu: „Stătem mîndri de inginerul nostru”. Consiliul de conducere îi ascultă cu atenție propunerile, adunarea generală își manifestă adevărată față de hotărîrile responsabile ale inginerului șef, oamenii știu că „inginerul lor” muncește — cu patosul caracteristic generației sale și epocii contemporane — alături de ei. Aceasta este calea omului către oameni, aici se dă lupta cu sine pentru cîștigarea încrederii oamenilor.

Tînărul comunist inginerul Mircea Nagy, șeful comisiei economice a comitetului comunal de partid Mihăileni, s-a angajat totalitar pe această cale, izvorîtoare de bucurii și satisfacții majore cum numai munca responsabilă poate genera.

G.H. GRAMTER

## Vizita președintelui NICOLAE CEAUȘESCU la Williamsburg

WASHINGTON 26 (Agerpres). — Trimisii speciali transmit: Președintele Nicolae Ceaușescu, și soția, Elena Ceaușescu, și-au petrecut ziua de duminică în orașul Williamsburg, din statul Virginia. Distinși oaspeți români, împreună cu Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., deputat în Marea Adunare Națională, Corneliu Mănescu, ministru al afacerilor externe, Maria Groza, vice-

președintă a Marii Adunări Naționale, și Corneliu Bogdan, ambasadorul României la Washington, au sosit aici cu un elicopter al marinei de coastă, pus la dispoziție de Casa Albă, fiind însoțiți de W. Codrus, reprezentant al Departamentului de Stat.

La amiază, elicopterul a aterizat în marele parc natural din apropierea orașului. În întîmpinarea șefului statului român au venit Vincent M.

Geddy, primarul orașului, Carlisle Humelsine, președintele societății care patronază bogatul fond muzeistic existent în această originală localitate. Primarul și celelalte persoane oficiale au salutut pe președintele Nicolae Ceaușescu, pe soția sa, pe toți oaspeții români, cu multa stîmă și căldură, cu manifestări de prietenie. Președintele și soția sa

(Continuare în pag. a IV-a)

## Vizita președintelui NICOLAE CEAUȘESCU la Washington

### Sosirea la Casa Albă

WASHINGTON 26 (Agerpres). — Trimisii speciali transmit: Vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în Statele Unite ale Americii a cunoscut ieri un moment deosebit. Răspunzînd invitației președintelui Richard Nixon și a soției sale, Patricia Nixon, președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, sînt, începînd de ieri, oaspeții Casei Albe. Șeful statului român este însoțit de Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., deputat în Marea Adunare Națională, și Corneliu Mănescu, ministru al afacerilor externe.

Casa Albă a pregătit înălților oaspeților români o primire oficială, potrivit ceremoniei rezervate șefilor de stat. Pe străzile și bulevardele din jurul rezidenței președintelui Statelor Unite ale Americii, în întreaga zonă ce cuprinde sediile instituțiilor Administrației federale erau arborate drapele de stat ale României și S.U.A. Interesul suscitat de sosirea la Casa Albă a șefului statului român și-a găsit o expresie elocventă în atmosfera solemnă, caracteristică marilor evenimente, marilor întîlniri la nivel înalt. În parcul Casei Albe, la locul prevăzut pentru ceremonia primirii, dominat de impunătorul obelisc închinat memoriei lui George Washington, au venit să întîmpine și să salute pe președintele Ceaușescu mii de cetățeni ai capitalei Statelor Unite, urmînd stegulețe românești și americane. Un număr neobișnuit de mare

de ziariști, fotoreporteri, cameramani, reprezentînd principalele cotidiene, agenții de presă internaționale, societăți de radio și televiziune, jurnale cinematografice de actualități căntau să-și asigure locurile cele mai bune pentru a surprinde fiecare semnificativă a solemnității primirii. Garda de onoare era aliniată pe gazonul din fața podiumului, fanfara în tinută festivă și zeci de ofițeri cu drapelele celor două state încadrau aleile de acces la locul ceremonialului.

În jurul orei 10,15 (ora locală), lîngă podium, au sosit secretarul Departamentului de Stat, William Rogers cu

soția, amiralul Thomas Moorer, președinte al Comitetului mixt al șefilor de stat major, cu soția, Walter Washington, primarul orașului, cu soția, Martin Hillenbrand, asistent al secretarului de stat pentru problemele europene, cu soția, Leonard Meeker, ambasadorul S.U.A. la București, cu soția, Gilbert Hehn jr., președintele Consiliului districtului Columbia, cu soția, ambasadorul Guillermo Sevilla-Sacasa, decanul corpului diplomatic din Washington, cu soția.

Erau, de asemenea prezenți Dumitru Popescu, Corneliu Mănescu, Ma-

(Continuare în pag. a IV-a)

## Masă oferită de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R. cu prilejul împlinirii a 50 de ani de către tovarășul Petre Lupu

Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R. a oferit, luni la amiază, o masă tovarășească cu prilejul celei de-a 50-a aniversări a zilei de naștere a tovarășului Petre Lupu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., ministru muncii.

An luat parte tovarășii Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Martin Borghianu, Florin Dîmălaș, Constantin Drăgan, Janos Fazekas, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Leonte Răutu, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Mihai Dălea, Mihai Gere, Ion Iliescu, Ion Ioniță, Ion Stănescu, Mihai Marinescu, Ion Pătan, Chivu Stoica.

În numele Comitetului Executiv al Consiliului Central al partidului, al tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarășul Emil Bodnăraș a felicitat pe sărbătorit și i-a urat sănătate și putere de muncă.

În răspunsul său, tovarășul Petre Lupu a mulțumit pentru înalta primire care i se acordă și s-a angajat să slujească și în viitor politica internă și externă a partidului, să-și consacre întreaga capacitate și putere de muncă operei de edificare a socialismului în patria noastră.

Masa s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească.

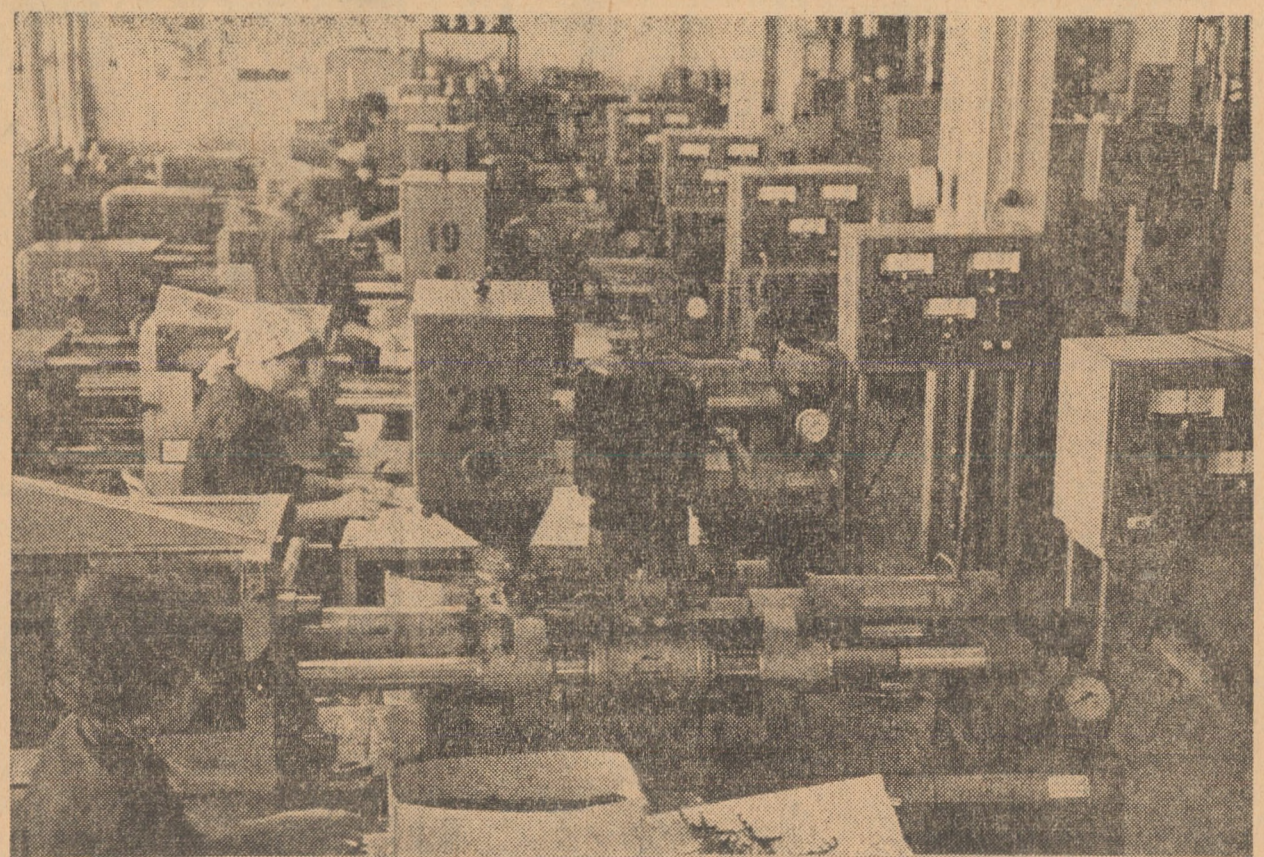
### „Momente glorioase din istoria P.C.R.”

Duminică dimineață, la cinematograful „Pacea” din Sibiu s-a desfășurat un prim concurs cinematografic pe tema „Momente glorioase din istoria Partidului Comunist Român”. Ia fața juriului de concurs s-au prezentat, foarte bine pregătite, reprezentanți ai elevilor de la liceele „Gheorghe Lazăr”, „Octavian Goga”, nr. 2 și pedagogic. Concursul, organizat de cinematograful „Pacea” în colaborare cu Comitetul municipal Sibiu al U.T.C., a avut ca obiect cuprinderea 1920-1929, urmînd să cuprindă, în etapele sale viitoare, alte perioade din istoria glorioasă a partidului nostru.

Cîstîgind marea eveniment a semicentenarului Partidului Comunist Român, întreprinderea județeană cinematografică, în colaborare cu alte instituții de cultură, precum și cu Comitetul județean U.T.C., preconizează organizarea unor acțiuni similare în toate centrele județului și în unele localități rurale.

### Elevii în sprijinul strîngerii recoltelor

Peste 1500 de elevi și eleve de la Grupul școlar „Vitrometan” Medias, însoțiți de cadrele didactice, au ajutat la recoltarea porumbului, cartofilor, sfeclii de zahăr și fructelor în cadrul I.A.S. Mosna. Pînă în prezent ei au totalizat 9400 ore muncă patriotică.



În hala mașinilor cu injecții a fabricii „Flamura roșie” Sibiu unde se realizează articolele componente pentru silouri și creioane cu pastă

Foto: FRED NUSS

## În spiritul unei sporite exigențe

În cuvîntul său comunistul Dumitru Gogilea arăta că au existat cazuri, și nu puține la număr, de a-provizionare defectuoasă a magazinelor, în special a celor periferice. Cauzele sînt multiple. Cea mai im-

portantă, consideră vorbitorul, este ritmul aprovizionării. Se întîmplă ca la una din ore, la același magazin să sosească deodată câteva autocamioane cu marfă. Acest sistem, mult uzat în întreprinderea Alimentară pentru aprovizionarea în bune condiții a oamenilor muncii sibieni.

Cum era însă firesc, comunistii au trecut prin filtrul analizei partinice unele aspecte negative care au diminuat într-o oarecare măsură rezultatele obținute.

Despre aprovizionarea defectuoasă, în salturi, a vorbit și Traian Bucșa, șeful magazinului „Unic” din cartierul Teresian, ca și alții membri de partid. De aici rezultă concluzia că în direcția amintită, este necesar să se întreprindă un studiu al cererii și al ofertei, întocmit cu răspundere de către organele specializate ale unității, în funcție de planul de desfacere.

Comunistul Ioan Pirvulescu s-a referit la o problemă care trebuie so-

lutionată de conducerea unității și eventual de organele municipale de partid. „În Sibiu, numărul mare de magazine din ce în ce mai moderne, mai specializate încumbă o mare răspundere pentru lucrătorii din comerț în ceea ce privește buna servire a cetățenilor. La ora actuală, arăta vorbitorul, există o situație foarte mare de cadru. Din acest motiv calificarea profesională a unora lasă de dorit. Cu toate că problema este cunoscută, nu se ia nici o măsură pentru îmbunătățirea situației. Poate ar fi bine ca organele municipale de partid și de stat să intervină la forurile în drept pentru înființarea unei școli cu profil comercial. Avînd cadre calificate vom fi

(Continuare în pag. a III-a)

I. NISTOR

## Coloana diverselor

### Buturuga mică...

Nu degeaba se spune că buturuga mică răstoarnă carul mare. Petru Mante, Gheorghe Ludosen și Ioan Fesan din comuna Gura Riului, dind cinstea la o parte, s-au dus în pădure. Aici s-au purtat exact ca-n codru. Intocmai ca Păcălău, au vrut s-o care le ei acasă. Dar cum metoda cu frînghiile se dovedise slabă, au tăbărit cu securile. Au tăiat lemne de vreo 3000 de lei. Le-au pus în care respectabile și au plecat. Și au ajuns la... tribunal. Fiecare a primit câte un an și șase luni de închisoare.

### S-a-ntors foaia

Traian Haicu din comuna Șelimbăr, satul Vestem, era angajat la Întreprinderea comunală Sibiu. În funcția pe care o deținea lipsea nu numai așteptarea, ci și o mină de om serios, cinstit. Dar sub „afis” se afla altceva, adevăratul caracter. El avea și datoria de a încasa taxele pentru afisaj. Timp de doi ani, însă, i s-au „lipit” de degete 147 de chitanțe, pe care le-a mulsuit. „Rodeau” au fost bogate: 6652 lei. Bani pe care i-a delapidat. A fost judecat pentru 3 infracțiuni și condamnat la 3 ani de închisoare. S-a-ntors foaia...

### Lipsă de supra-veghere

Din cauză că părinții nu-și supraveghează copiii, își aprind păienjenici, uneori chiar în adevărat sens al cuvântului. Nicolae Hanzu din satul Casoli, comuna Rosia, a pătit-o întocmai. Nesupravegându-și copilul, în vîrstă de patru ani și jumătate, a avut loc buclucul. Acesta s-a jucat cu chibriturile, aprinzînd paiele din sara bunicilor. Focul s-a întins și la vecini. Au ars trei surori cu grejurile respective și 15000 kg. în. Acum, în prag de iarnă, gospodarii sînt nevoiți să-și tîină vitelul afară. Nutrețul s-a dus și el. Dar nezarurile au rămas. Așa că o mai bună supraveghere a copiilor se impune de la sine.

### Antidot

Pornind de la zicala că gura lumii-i sloboadă, unii cetățeni debitază ce le trece prin cap. Cu scopul de a ponegi pe alții, pentru a arunca în obrazul acestora cu noroi. Intocmai a procedat și Sofia Moga din comuna Micăsasa, scornind vorbe despre o altă femeie. Pentru calomnie, Sofia Moga a fost judecată și amendată cu 3000 de lei. Legea nu îngăduie nimănui să-și defăimeze semenii și intervine prompt, lund măsurile corespunzătoare.

Rubrică redactată de MARIN NIȚĂ

# SPORT...SPORT...SPORT

## FOTBAL, DIVIZIA B

### C.S.M. SIBIU ÎL ȚINE PE LIDER ÎN ȘAH ETERN ?

Ultima evoluție pe teren propriu a C.S.M. Sibiu a fost, de fapt, o partidă de reabilitare în fața spectatoriilor și în fața propriei conștiințe... A fost reabilitată și diferența de 13 goluri (27 marcate, 14 primite), așa încît de la acest nivel în sus se mai poate spera... Cert e că liderul s-a instalat încă de la începutul campionatului ca un cap de deosebită clasa, nimeni nu dă voie, deocamdată, nimănui să scoată capul. S-a creat o situație de șah etern din care echipa C.S.M. Sibiu nu știe (nu poate?) să iasă învingătoare? Fără o întrebare la care vom putea să reflectăm în tîlnă două săptămîni, avînd în vedere faptul că duminică viitoare se întreprinde campionatul pentru partidele din „Cupa României”. Cerem însă un răspuns pentru duminică cealaltă, din 8 noiembrie, cînd Politehnica va juca la Gaz metan Mediaș, iar C.S.M. Sibiu la Olimpia Satu Mare...

Pînă atunci oferim cititorilor o retrospectivă succintă asupra meciului disputat alaltăieri între C.S.M. și C.S.M. Reșița.

Terenul greu, desfundat, și apărarea organizată a oaspetilor au reușit să mențină „albul” pe tabela de marcat pînă în minutul 23 cînd Schwartz expediază de la 17 metri un sut slab la poarta lui Tuță. Reșițeanul a încercat să prindă balonul cu o figură gen Răducanu. Rezultatul? A înscris un gol comic în propria poartă spre defăierea tribunelor care abia așteptau deschiderea scorului. Oaspetii par însă deciați să dea o replică viguroasă, obligîndu-l pe Liebhart, în minutul următor, să plonjeze în picioarele lui Dumitru. Dar cei care pun stăpînire pe balon sînt sibiienii și asistăm în continuare la cîteva atacuri reușite pe aripa stîngă, stocate în ultimă instanță de fundasii adversi, Rednic și Kafka. Ca de obicei, Unguroiu „oficiază” pe toată lățimea terenului căutîndu-l pe Crețu,

Rădoi și Schwartz cu mingi peste sau printre jucătorii reșiței. Rămîn, totuși, platonice cîteva ocazii clare (min. 36, 40, 41), pentru ca spre finalul primei reprize să se concretizeze una dintre cele mai simple și frumoase combinații ale meciului: Unguroiu dribleză un fundaș central, pasează la Crețu, acesta îl întoarce pasă, Schwartz se lansează pe un culoar îngust în colțul careului de 16 m și primind oportunitatea de la același Unguroiu, îl expediază în piașă. În ultimul minut al primei reprize Crețu și... începe seria ghinionistă a ratărilor, obligîndu-l pe Tuță să plonjeze chiar pe linia porții.

Pentru prima oară în acest campionat repriza a doua este mai alertă, mai unitară, prin ritmul imprimat partidei din minutul 46 pînă în 90. Nu are prea mare importanță că se ratează foarte mult aproape în fiecare fază de poartă. Cert e că în această a doua parte a meciului sibiienii au mai înscris două goluri, dovedind o reală superioritate tehnicotactică. Eroul acestei partide este același Unguroiu, care a înfrunit sufragiile publicului spectator. El este coautorul și autorul golurilor din minutele 75 și 88 și creatorul aproape exclusiv al fazelor spectaculoase din întreaga partidă. Schwartz pare că se află angajat pe drumul cel bun (cîndva, dacă ne mai aducem aminte, a fost golgeterul echipei...), deoarece n-a scăpat prilejul să semneze și cel de-al treilea gol pentru echipa sa.

Crețu a rămas același ghinionist pe care-l cunoaștem, deși, în acest meci, pe care îl prestează în fața careului ar putea fi demn de o soartă mai mărimoasă. În partidă de duminică Crețu a ratat incredibil, desi cum spuneam, nu-i putem reproșa decît... neșansa. A avut deci neșansa să întîlnească un portar, în general mediocru, dar în mare formă tocmai atunci cînd nimănui nu se mai aștepta. Astfel, intervenția lui Tuță din min. 60, cînd

Crețu a trimis spre poarta goală, rămîne miraculoasă... Jocul mijlocașilor Constantin și Flichș a corespuns scopului acestei partide și tocmai de aceea ni s-a părut ciudată schimbarea operată de antrenor, cînd în locul primului l-a introdus pe Voicu (min. 70). Din apărare, Nistor ni s-a părut greoi și, fără dublafele lui David, postul de fundaș stînga ne-ar fi putut costa cel puțin un gol. În sfîrșit, Liebhart și-a adus aminte, în această partidă, cît de mult datorează în ultimul timp simpatiei pe care i-o poartă spectatorii. Jocul său sobru și eficient a stîrnit în cîteva rînduri meritate aplauze. Ce ne facem însă, Liebhart, cu degajările imprecise — carență mai veche — din propriul careu? Amin-tind prezența în formație a lui Zaharia și Rîșniță (lăra o mențiune specială pentru vreunul din ei) putem încheia nu înainte de a face o considerație și asupra arbitrajului prestat de caracaleanul Buiculescu: slab.

VIOREL CUCU

### Rezultatele

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Minerul Baia Mare—Corvinul Hunedoara  | 2-0 |
| Crișul Oradea—Gaz metan Mediaș        | 4-0 |
| Metalurgistul Cugir—Olimpia Oradea    | 2-0 |
| Olimpia Satu Mare—Minerul Anina       | 3-0 |
| Electroputere Craiova—C.F.R. Arad     | 1-1 |
| C.S.M. Sibiu—C.S.M. Reșița            | 4-0 |
| Vagonul Arad—U.M. Timisoara           | 1-0 |
| Politehnica Timisoara—Gloria Bistrița | 2-0 |

### Clasamentul

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. Politehnica      | 11 7 2 2 20—8 16  |
| 2. C.S.M. Sibiu     | 11 7 1 3 27—14 15 |
| 3. Crișul           | 11 5 4 2 16—11 14 |
| 4. Corvinul         | 11 6 1 4 17—12 13 |
| 5. Olimpia S. Mare  | 11 6 1 4 11—8 13  |
| 6. Minerul Anina    | 11 6 1 4 12—11 13 |
| 7. Minerul B. Mare  | 11 5 2 4 15—14 12 |
| 8. Metalurgistul    | 11 4 4 3 14—13 12 |
| 9. C.F.R. Arad      | 11 5 1 5 11—12 11 |
| 10. Electroputere   | 11 3 5 3 11—15 11 |
| 11. Gloria Bistrița | 11 5 0 6 10—10 10 |
| 12. Gaz metan       | 11 4 1 6 14—20 9  |
| 13. Olimpia Oradea  | 11 3 2 6 8—13 8   |
| 14. C.S.M. Reșița   | 11 3 1 7 12—14 7  |
| 15. U.M. Timisoara  | 11 2 2 7 9—16 6   |
| 16. Vagonul         | 11 2 2 7 4—13 6   |

\*

Etapa viitoare (8 noiembrie): Olimpia Oradea—C.S.M. Reșița, Minerul Anina—C.F.R. Arad, Corvinul Hunedoara—Crisul Oradea, Vagonul Arad—Gloria Bistrița, Gaz metan Mediaș—Politehnica Timisoara, U.M. Timisoara—Electroputere Craiova, Metalurgistul Cugir—Minerul B. Mare, Olimpia S. Mare—C.S.M. Sibiu.

### Handbal, divizia B (m)



Unul din atacurile fulger organizate de gazde în meciul de handbal dintre Independența Sibiu—Universitatea Craiova, prin Olimpiu Savu

Foto: FRED NUSS

### Independența Sibiu—Universitatea Craiova 21—18 (12—6)

Meciul a început furtunos (min. 5, 3—3), ca apoi sibiienii să-și depășească net adversarii, printr-un joc tehnic și spectaculos. La pauză avea un avans de șase puncte (12—6). A venit apoi repriza a doua, în care se părea că sibiienii vor realiza un scor pe măsura locului deținut în clasament. Ne-am înșelat însă. Cei care au dominat în continuarea partidei au fost oaspetii, care au jucat fără arătații, reușind să recupereze punct după punct, de la 19—13, pînă la 19—13. Oană mărește apoi scorul la 20—13, pentru ca, din nou, oaspetii să recupereze la 20—17! Pînă în final, ambele formații au mai reușit câte un

gol. Ce au făcut în acest timp handbaliștii sibiieni? Au greșit, au șutat în bară și chiar au ratat foarte multe interceptări și numai intervențiile sigure ale lui Klubischko au făcut ca oaspetii să nu producă cea mai mare surpriză a campionatului.

A arbitrat cu multe scăpări cuplul V. Weisbaum, V. Cipășină — Timisoara.

I. IONESCU

### Textila Cisnădie—C.S.M. Reșița 15—23 (10—14)

Textila încheie sezonul 1970 cu o înfrîngere severă pe teren propriu. Fără portar de rezervă și cu principalul realizator, Hietșch, încă nerestabilit, textiliștii nu reușesc să stăvilească atacurile echipei oaspe — în deosebită vervă. C.S.M. Reșița și-a probat poziția de urmăritor al liderului și pretențiile la șefia clasamentului într-o partidă în care a fost net superior textiliștilor. Echipa gazdă a ratat trei lovituri de la 7 m prin Kenzel (2) și Hietșch, dar nici transformarea acestora n-a fost schimbătoare, pentru că localnici au evoluat mult sub posibilitățile lor.

F. BRATU

### Metalul Copșa Mică—Timișul Lugoj 18—16 (11—10)

Victorie meritată a gazdelor, mai ales prin faptul că din min. 42 copșenii au rămas în 6 oameni, Stîrner fiind eliminat pentru o infracțiune imaginară. Jocul bun din prima repriză degenează în cea de-a doua, în care, pentru a repara greșeala comisă, arbitru O. Velicu (Ploiești) face o serie de concesiuni gazdelor, fapt ce atrage nemulțumirea publicului și ambelor echipe.

F. MARIUS

BAZNA-BAI: Valea albinelor (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBIULUI: Bănuiaia (orele 17,00 și 19,00).

APOLDO DE SUS: 23 AUGUST: Republica fetelor (orele 17,00 și 19,00).

### TELEVIZIUNE

18,00 Deschiderea emisiunii.  
18,05 Campionatele mondiale de gimnastică. Finala feminină pe aparate. Transmisune de la Ijubljana.

18,35 Bastonul de mareșal. Emisiune pentru tineret.  
19,15 Amuzuri-publicitate.  
19,20 1001 de seri. Emisiune pentru cei mici.

19,30 Telegazeta de seară.  
20,00 Reflector.

20,15 Seară de teatru. O scrisoare pierdută, de Ion Luca Caragiale. Spectacol al Teatrului Național „I. L. Caragiale”, înregistrat în anul 1969.  
21,15 Prim plan. Dumitru Dumitru, erou al Muncii Socialiste, directorul I.A.S. Petrovi, jud. Ialomița.

22,45 Telegazeta de noapte.  
23,00 Închiderea emisiunii.

### În continuu regres...

### Crișul Oradea—Gaz metan Mediaș 4—0 (3—0)

Din întîlnirile disputate în deplasare, Gaz metan are la această dată o zestre de puncte minimă. Doar în prima etapă, jucînd pe stadionul din Craiova, medieșenii au reușit un draw (2—2), în rest au suferit înfrîngeri. Nu-i mai puțin adevărat că pînă în această a XI-a etapă ei au sustînut doar patru partide pe teren propriu (Copsa Mică), ceea ce denotă un program dificil. În următoarele patru partide din actualul tur al campionatului, Gaz metan are un program avantajos, trei partide pe teren propriu (cu Politehnica Timisoara, Metalurgistul Cugir și Olimpia Oradea) și una singură în deplasare, cu U.M. Timisoara.

Dacă pe terenul copsan formația medieșană n-a iertat pe nimeni, apoi în deplasare a pierdut la scoruri severe. Cel puțin în ultimele trei partide, susținute pe terenurile echipelor adverse, Gaz metan a cedat în ordine progresivă, fără a înscori vreun gol: 0—2, 0—3 și 0—4 (cu Olimpia Satu Mare, C.F.R. Arad și, respectiv, duminică cu Crișul Oradea). Dintre aceste rezultate, cît și din celelalte în care medieșenii au suferit înfrîngeri, cel mai categoric s-a înregistrat duminică la Oradea, în fața fostei divizionare A, Crișul. Formația orădeană obține cu acest prilej, din cele cîinci victorii cel mai categoric scor, însumîndu-și substanțial golave-rajii.

După cum am fost informați de antrenorul Mihai Luca, medieșenii au suferit acest categoric eșec în prima parte a partidei, cînd elevii săi nici nu au apucaseră să se încălzească. Nu trecuse nici jumătate din prima repriză, mai precis 22 de minute, de la fluierul de început al arbitrilor Otto

Anderko (Satu Mare) — care a arbitrat cu părtinire pentru formația gazdă — și orădenii conduceau cu 3—0.

Scorul final a fost stabilit în min. 60, cînd gazdele au transformat o lovitură de la 11 m.

Severa înfrîngere se datorește în special unor greșeli elementare făcute de apărarea medieșană. Partida, în majoritatea timpului, a fost la discreția gazdelor, care au prestat un joc dur, de multe ori depășind limitele regulamentare, din aceste situații au fost trecute cu vederea de „cavalerul fluierului”. Cu o apărare nesigură, mai cu seamă în prima parte a partidei, la care s-a adăugat maniera de arbitraj, Gaz metan nu putea emite pretenții cel puțin la realizarea unui draw. Scorul însă ni se pare deosebit de sever. La slaba comportare a apărării medieșene s-a adăugat evoluția mult sub posibilități a liniei mediene dar și a atacului, compartiment care a inițiat sporadice acțiuni, fără a pune în real pericol poarta gazdelor. Comportarea slabă a compartimentului ofensiv medieșan este ilustrată și de faptul că în ultimele trei partide susținute în deplasare n-a fost capabil să înscori nici un punct. Datorită rezultatelor înregistrate de echipele de la periferia clasamentului, care au suferit înfrîngeri, Gaz metan își menține poziția a douăzecișasea în ierarhia seriei a II-a cu cele 9 puncte acumulate.

Pe stadionul orădean, antrenorul M. Luca a folosit formația: Ioo — Mihaescu (Dodu II, min. 23, Lăpăduș, Filip, Gyarmaty, Pascal, Jiga, Dodu III, Moldovan (Ignat, min. 60), Sirbu, Macoi.

GH. SASU

## azi... azi... azi...

### TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comunică: Vreme răcoasă cu cerul schimbător. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul vestic. Temperatura în ușoară creștere. Minimele vor fi cuprinse între minus 1 și plus 2 grade, iar maximele vor oscila între plus 8 și 10 grade. Dimineața ceață.

### CINEMA

SIBIU: PACEA: Degetul de fier (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA Ghici cine vine la cină? (orele 9,30; 12,00; 15,30; 18,00; 20,30); TINERETULUI: Argoman superlativ (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); INDEPENDENȚA: Casa-torie prin mica publicitate (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Intocmirea dr. Mabuse (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Tatăl meu căpitanul (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Cei 1000 de

ochi ai dr. Mabuse (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

CISNĂDIE: POPULAR: Așteaptă pînă se întunecă (orele 11,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Vinătorul de căprioare (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBRAVENI: 7 NOIEMBRIE: Explorie în munți (orele 18,00 și 20,00).

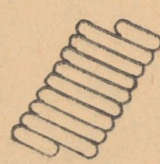


Protagonistul filmului „Valea albinelor”

## Uzina de Piese Auto Sibiu

Str. SEVASTOPOL nr.8, Telefon 23490

primește comenzi de execuție și livrare în anul 1971 pentru:



arcuri spirale din sîrmă rotundă de Ø 0,2—40 mm, într-o gamă variată de dimensiuni și forme



arcuri lamelare de suspensie și foi de arcuri pentru: autoturisme de teren, autoturisme oraș, remorci și semiremorci auto, tractoare, autocamioane, autobuze, autoutilitare etc.



inele de siguranță pentru arbore și alezaj, șaibe elastice etc.

Trimiteți comenzile dv. pentru anul 1971 pînă la data de 1 decembrie 1970, pe adresa indicată mai sus.

## Uzina de reparații Sibiu

str. Constituției nr. 23

angajează urgent:

- UN ȘEF DEPOZIT
- MERCEOLOG APROVIZIONARE, cu vechime de cel puțin 2 ani
- STRUNGARI
- FREZORI
- RECTIFICATORI
- ALEZATORI
- LĂCĂTUȘI
- MECANICI
- MUNCITORI NECALIFICAȚI.

## UZINA DE PIESE AUTO SIBIU

ANGAJEAZĂ DE URGENTĂ:

- muncitori de înaltă calificare pentru sculărie în meseriile:
- STRUNGAR
- FREZOR
- RECTIFICATOR
- ASCUȚITOR SCULE.

## I.I.L. AMET Sibiu

str. Kogălniceanu nr. 1

angajează prin concurs:

- ȘEF SERVICIU FINANCIAR
- ȘEF BIROU PLAN FINANCIAR.

Condiții: studii superioare sau medii și vechime corespunzătoare, conform H.C.M. 914/1968.

## I.L.F. Sibiu

'ANGAJEAZĂ' DE URGENTĂ:

- UN REVIZOR GESTIUNE
- UN ȘEF CONTABIL

Informații la biroul personal, telefon 228 08, Piața Unirii nr. 4.

## I.R.U.M. SIBIU

'ANGAJEAZĂ DE URGENTĂ:

- 4 ingineri în specialitatea tehnologia construcțiilor de mașini, mașini unelte, scule și tratamente termice
- strungari
- rabotori
- rectificatori
- frezori
- muncitori necalificați.

## MICA PUBLICITATE

Vind casă liberă, Sibiu, str. Kogălniceanu nr. 2. Informații str. Teilor 34, Ciocănelia.

Pierdut dovadă de porumb nr. 5240 pe numele Curtean Ioan din Sebeșul de Sus, nr. 142. O declar nula.

Mulțumim pe această cale din toată inima tuturor acelor care au fost alături de noi la pierderea grea a scumpului și neuitatului nostru soț și tată

MARCU VICTOR, pensionar,

decedat la 18 octombrie 1970.

INDURERATA FAMILIE

## Sistemul informațional — pîrghie a conducerii competente

Informatica, știința cunoașterii fenomenelor sociale și economice, devine din ce în ce mai mult un factor principal de modernizare a economiei naționale.

În cuvîntul tinut la înălțarea de lucru cu specialiștii din domeniul tehnicii electronice de calcul și informaticii economice, tovarășul Nicolae Ceaușescu, evidențind sarcinile de dezvoltare din domeniul informaticii, arată că „o deosebită importanță va trebui să se acorde statisticii, careia îi revine un rol primordial în realizarea sistemului informațional al întregii economii naționale”.

Optimizarea sistemului informațional trebuie să asigure un circuit simplificat al informației, care să satisfacă necesitățile înbinării conducerii centralizate a economiei cu lărgirea treptată a atribuțiilor unităților economice. Eficiența sistemului informațional stătoric este asigurată în primul rând în măsura în care se respectă o serie de condiții printre care amintim operativitatea, claritatea, și, mai ales, corectitudinea datelor raportate.

Cunoscute fiind simplitățile aduse circuitului informațional în agricultură, asigurarea eficienței cerute impune, pe lângă îndeplinirea condițiilor mai sus arătate, și o doză mărită de competență și disciplinare a personalului, în ce privește respectarea continuului metodologic al indicatorilor și încadrarea în termenele legale. Nerespectarea uneia sau altele din aceste principii scade altă operativitatea, cît și eficiența întregului sistem.

Dacă aceste noțiuni au fost bine înțelese și aplicate de marea majoritate a unităților din agricultura județului nostru, asigurându-se o informare corectă și la timp atât a organelor locale cît și centrale, trebuie să remarcăm însă manifestarea unor aba-

teri ce produc dereglări în întregul circuit.

Astfel, Uzina de reparații din Sibiu depune darea de seamă privind aprovizionarea cu materiale pe trimestrul III 1970 cu 6 zile mai tîrziu decît termenul legal, deși alt serviciu respectiv, cît și conducerea întreprinderii sînt preavizate din timp asupra întârzierii.

C.A.P. Stejerisul marchează 6 întârzieri, de la 1 la 3 zile, la predarea unei lucrări cu frecvență lunară, iar C.A.P. Chirpăr —

### În unitățile agricole

5 întârzieri în primele 9 luni ale acestui an.

Un aspect mai grav îl prezintă însă raportarea de date ce nu corespund realității, ceea ce duce la dezinformarea organelor locale și centrale.

Cum poate explica președintele cooperativei agricole din Moșna și șeful fermei zootehnice trecătoare, în luna septembrie 1970, a 52 junici la grupa vaci, cu o realizare de numai 3 vite obținute, cînd este știut că trecerea de la junici la vaci se face numai după fătare? Unde sînt cei 49 vite? Cu se simt de răspundere conducerea C.A.P. Topicea 789 miei născuți în anul curent, în loc de 560 miei, sau conducerea C.A.P. Ghișasa de Sus, care se înregistra în contabilitate cu 50 porci sub două luni, cînd nu are decît 10 fătări la scroafe și nici o cumpărare din afară?

Cu suprafața de cultură succesive de legume raportate de Consiliul popular al orașului Cîsnădie s-a rî putut rezolva problema zarzavaturilor pe cel puțin 3 județe, dacă... situația ar fi fost reală.

Sînt și cazuri cînd unele unități raportează producții fără a avea suprafețe însămînțate. Consiliul popular comunal Tălmăciu recoltează 24.000 kg mazăre uscată de pe nici o suprafață cultivată, la C.A.P. Armeni se produce seacă, iar la Noua Română — orz, fără ca în aceste unități să se fi cultivat aceste plante.

Desigur, anomaliile amintite se înalță în mare parte prin verificarea lucrărilor, dar ele ilustrează concret lipsa de simț de răspundere cu care unele cadre rezolvă sarcinile de serviciu. Și cum poate fi altfel la C.A.P. Blăjeș, cînd șefa contabilă, tovarăsa Dorina Hosu, dînd prioritate intereselor sale personale, rezolvă aceste lucrări... cum poate? La această unitate fișele privind evidența efectivelor de animale și a producției nu sînt completate la zi, iar între rapoartele și evidente apar diferențe mari. Conștient necesar ca exemplele pozitive oferite de unități bune, ca I.A.S. Apoldu de Sus, Dealul Oanei Sibiu, I.M.A. Sibiu, C.A.P. Cristian, Sibiu, Miercurea Sibiului, Cîsnădie și altele, să fie urmate și de celelalte unități, în a căror activitate mai există încă asemenea carente.

As vrea să subliniez încă un aspect concretizat pe marginea cerințelor actuale ale informației și anume, necesitatea folosirii analizei datelor raportate atât de către cadrele economice, cît și cele tehnice ale unităților.

Efectuarea acestor analize asigură o mai amplă cunoaștere a fenomenelor, a tendințelor lor de evoluție și creează posibilitatea depistării eventualelor greșeli sau anomalii prin corelarea diferitelor indicatori.

Economist M. FĂLCESCU  
șeful serviciului agricol de la Direcția județeană de statistică



Peste 1.500 costume pentru export sînt ambalate zilnic la magazia produse finite a Fabricii de confecții Sibiu, ambalajul realizîndu-se cu pernele din hîrtie pentru menținerea bustului la costume

În preajma deschiderii cursurilor la:

## Universitatea populară din Cîsnădie

Miercuri, 28 octombrie, își deschide porțile Universitatea populară din Cîsnădie, organizată de Consiliul orașenesc al sindicatelor, la Casa de cultură. Primele prelegeri care marchează deschiderea anului universitar 1970/1971, au ca temă Cercetarea spațiului cosmic (urmată de filmul documentar Programul Apollo) și Revoluția științifică și tehnică, baza studiilor în muncă inginerilor și tehnicienilor.

Organizată cu două secții, de cultură generală și tehnico-profesională, Universitatea populară din Cîsnădie funcționează cu 12 cursuri și 8 cercuri. Diversitatea cursurilor de cultură generală și tehnico-profesională a permis includerea unor teme de istorie, figuri de seamă ale poporului român, itinerarii turistice, organizarea științifică a producției, meteorologia aplicată, tehnica securității și psihologia muncii, eficiența controlului de calitate etc.

Printre prelegerile de ordin informativ cităm: Ce știm și ce nu știm despre cosmos, Asaltul cosmosului, Vestigii de Terra despre evenimente vizitatori din Cosmos, Informatica, știință modernă, Calculul mecanizat ș.a.

Denum de relevant din programul Universității populare din Cîsnădie este faptul că prin organizarea cursurilor practice de croitorie, dactilografie, limbi străine, cîneclub și foto, se dă posibilitatea tineretului de a se pregăti multilateral.

Ing. I. IONESCU

## 0 montare ingenioasă

Lucrurile sînt la înălțimea maximei banalități birocratice: prima comandă nr. 139 din 19 mai a.e., Teatrul de stat din Sibiu solicită I.R.C. construirea a două sobe în atelierul de tîmplărie, repararea altor patru și executarea reparațiilor la cuptorul din cărămidă de sub scenă. S-a început lucrul și tot altă de ropede s-a renunțat. La o nouă adresă, cu nr. 1369, din 30 mai, nu s-a mai primit răspuns; la fel, în cazul deselor intervenții ale delegatului teatrului. Ca să fim dreți, au fost de vreo cîteva ori reprezentanții ai I.R.C., s-au uitat, au constat și au plecat.

Acum, la vreme de toamnă spre iarnă, randamentul atelierelor anexe este mult scăzut la teatru, din cauza frigului. Dar să ne imaginăm scena cu protagoniști

ceva (durata unui spectacol), la o alegorie a explorărilor arctice, în care scena închipuie calota glacială a polului, iar telierile colilele de gheață ale băștinărilor. Spectatorii invitați special — toți I.R.C-iștii — vor putea astfel, să contemple timp de două ore și ceva rezultatul ingenios al propriilor opere.

Conducerea teatrului amuță că nu răspunde de obiectele pierdute și persoanele înghețate. Supraviețuitorii sînt invitați să-și exprime opinia, în termenul legal al răspunsurilor la sesi-zări.

T. P.

### NOTE

implicați. Să ne imaginăm că teatrul comandă un set special de invitații, garnisite cu floricele și îndemnuri la folosirea cit mai chibzuită a timpului de lucru, pe care le trimite angajaților I.R.C. Aceștia vor participa deci, timp de două ore și

## În spiritul unei sporite exigențe

(Urmare din pag. 1)

mai aproape de sarcinile ce se pun comerțului în momentul de față”.

Ca și alți vorbitori Elisabeta Diaconescu a arătat că în anul acesta minusurile în gestiune au atins suma de aproape 200.000 lei. Deși față de aceeași perioadă a anului precedent ele au scăzut, totuși se constată în multe unități minusuri destul de mari. De exemplu, cu ocazia inventarului inopinate s-au înregistrat minusuri în gestiunea magazinelor nr. 93, 80, 12, 95, 90, 25 și altele.

În vederea remedierii acestor neajunsuri, participanții la adunare au sugerat conducerii întreprinderii să reintroducă casele de marcat, care au un rol bine determinat și contribuie în același timp la diminuarea lipsurilor în gestiune. Folosirea lor nu trebuie să ducă la birocratizarea operațiunilor, la aglomerarea cumpărătorilor la case, ci trebuie să fie expeditivă, eficientă.

În încheierea discuțiilor a luat cuvîntul tovarășul AUREL CRISTEA, prim-secretar al Comitetului municipal Sibiu al P.C.R. Vorbitorul s-a referit la rezultatele multumitoare

obținute de salariații din comerț, în îmbunătățirea servicii populației cu produse de strictă necesitate, în condițiile unui an în care am trăit o mare calamitate naturală. Tovarășul Aurel Cristea a recomandat membrilor de partid din comerț să lupte cu hotărîre pentru înlăturarea neajunsurilor și în special a preferențismului, metoda încă uzitată la unele magazine de alimentație publică, cum sînt macelăriile etc. Vorbitorul a insistat asupra aprovizionării cu cele necesare a magazinelor marginase, asupra apărării avutului obștei, și servicii populației, precum și asupra perfecționării comerțului din municipiul Sibiu.

### Instructaj pentru conducătorii auto

Inspectoratul județean al miliției organizează duminică, 1 noiembrie, în sala mare a întreprinderii de rețele electrice de pe Bulevardul 23 August, un interesant instructaj pentru șoferi. La acest instructaj (se speră într-o participare masivă a conducătorilor auto sibieni) vor fi prezentate unele noutăți pe linie de circulație.

TOMA TOHATI

# Mai multă răspundere

(Urmare din pag. 1)

zute și 66,1 la sută la poziția construcției montaj. De ce numai atât? Care sînt cauzele care au generat o astfel de situație? Rădălină noastră a scos la iveală o serie de neajunsuri, în parte cunoscute de noi. Pe fundal unor vechi dispute între constructor și beneficiar s-a ridicat un „zid” de argumente a cărui escaladare cu greu mai poate fi făcută acum, aproape de finele anului. Un lucru e cert: pe unele șantiere se înaintează după „metoda” melcului, în timp ce alt beneficiar cît și constructorul trăiesc cu impresia că fac... treabă. Așa se înalță pe șantierul uzinei „Independența” unde cele 88,26 la sută și 66,93 la sută, cît reprezintă procentul de realizare la total investiții și respectiv construcții montaj, sînt edificatoare în acest sens. Dacă la realizările raportate de constructor mai luăm în considerare că 5 milioane lei reprezintă numai organizarea de șantier, înseamnă că cuantumul lucrărilor efective va scădea și mai mult, în timp ce nerealizările cresc.

Este adevărat că adesea lipsa de materiale a împiedicat buna desfășurare a lucrărilor. Dar la acest impediment se mai adaugă încă multe altele a căror rezolvare se impune cu sîringă. Amintim doar cîteva: asigurarea cu mijloace de transport (basculante) ar facilita utilizarea din plin a escavatorului de pe șantierul II al uzinei, care, practic, pînă acum dacă a lucrat două-trei zile în plin. Punea la dispoziția muncitorilor a unui număr suficient de vibratoare ar ușura munca acestora

crescînd randamentul lor. Disciplina în muncă constituie o altă cauză care generează perturbări în desfășurarea activității în construcții tocmai pentru că aici se manifestă cel mai pregnant. De pildă, în ziua rădălinii noastre, pe șantierul II al uzinei sibiene, mecanicul de la escavator — singurul utilaj de acest gen de pe șantier — nu a lucrat de loc. După cum ne spunea ing. Karl Schunn, cînd mecanicul era la „post” nu erau mașini, iar cînd veneau mașinile nu era mecanicul. Și cum la toate aceste nereguli se mai adaugă și lipsurile beneficiarului, este lesne de înțeles de ce se înaintează cum se înaintea de la lucrările. Poate faptul că termenul de dare în funcțiune a obiectivului este numai în 1972 a determinat alt constructor cît și beneficiarul să o lase mai... moale. Astfel, deși în răspunsul primit la articolul nostru din septembrie inginerul șef cu investițiile al uzinei, Ion Chiorescu, ne asigură că a fost depusă toată documentația necesară constructorului pentru 1970—1971, totuși pentru secția turnătorie, în loc de 30 a VI-a, ea a sosit în 20 octombrie, incompletă, după părerea constructorului. Apoi, la o serie de lucrări încă nu au demarat lucrările deși acest lucru trebuia făcut de mult.

După cele constatate pe șantierul uzinei „Independența” ne-am convins că ing. Ernst Zav, șeful serviciului investiții al uzinei a avut dreptate cînd a afirmat că „din păcate, problemele au rămas aceleași ca atunci, în septembrie”.

Care va fi finalul acestei stări de fapt? Poate prea puțin contează a-

Am participat, zilele trecute, la analiza accidentelor de muncă, pe care a întreprins-o Direcția pentru probleme de muncă și ocrotiri sociale a județului Sibiu. Din informa-re prezentată, cît și din discuțiile purtate cu această ocazie, am ajuns la următoarea concluzie: numărul mare de accidente de muncă înregistrat în acest an în județul Sibiu este în neconcordanță cu eforturile ce se fac pentru prevenirea lor. Să ne explicăm. În anul 1969 au fost cheltuiți pentru protecția muncii 41.148.000 lei. Cu 5,7 milioane lei mai mult decît în anul 1968. Totuși, statistica ne arată că, în acest an, în unitățile economice ale județului Sibiu s-au produs 333 de accidente de muncă, din care 14 accidente

mortale și 19 soldate cu invalidități de diferite grade. S-au produs mai multe accidente decît în aceeași perioadă a anului trecut. Care sînt cauzele? În primul rînd cei răspunzători de organizarea producției își permit să subestimeze măsurile de protecția muncii, să nu acorde atenție unor dispozitive sau instalații de protecție. Sînt numeroase cazurile care demonstrează că directori, ingineri șef și alte cadre tehnice nu exercită un control sistematic asupra modului cum sînt respectate normele de protecție și securitate a muncii. Pe de altă parte se manifestă o inadmisibilă toleranță față de aceia care-și asumă „riscul” unor acțiuni periculoase ce deslă-

● Pierderi în valoare de 16.650.000 lei ● O crasă neglijență față de om  
● Unele conduceri de unități tolerează indisciplină și bravada

regulile de siguranță. Și, desigur, în majoritatea covârșitoare a cazurilor regretabilele accidente s-au datorat nerespectării normelor de protecția muncii de către accidentații însuși.

Cel mai grav accident ni se pare a fi accidentul colectiv survenit în ziua de 6 iulie a.e. la Complexul de morărit și panificație din cadrul Combinatului de industrie alimentară Sibiu, care s-a soldat cu 8 cazuri mortale și 4 accidentați cu pierdere temporară a capacității de muncă. Comisia de cercetare a stabilit cauzele reale ale accidentului, și măsurile de protecție a muncii care au fost încălcate. Nu le mai arătăm aici. Cei vinovați își vor primi, fără îndoială, pedeapsa venită. Notăm doar faptul că urmărirea acestui accident sînt cît se poate de grave. Pierderile materiale se ridică la 59.700 lei, dar mai mari sînt implicatiile sociale ale accidentului. Opt copii minori au rămas orfani. Ni se pare de-a dreptul de condamnată atitudine lipsită de responsabilitate a conducerii Complexului de morărit și panificație, care timp de aproape 2 luni de la producerea accidentului amintit nu „cunoaște” situația muncitorilor Mihai Gheorghe, accidentat în aceeași împrejurări și internat în Spitalul

de neuropsihiatrie din Sibiu, lată o concluziune dovedită a lipsei de grijă față de om.

Un alt accident colectiv, din fericire cu consecințe nu prea grave, dar ale căror urmări puteau fi fatale, s-a întîmplat la Uzina metalurgică de metale neferoase din Copșa Mică. Ca urmare 12 muncitori constructori care executau lucrări de zidărie au totalizat 45 zile incapacitate de muncă.

Unde duce atitudinea de bravadă, încălcarea conștientă a instrucțiunilor de protecție și tehnica securității muncii, minimalizarea pericolului de accidente ni-l arată și următorul caz, petrecut în parcul din Avrig. Datorită nerespectării de către motorist a instrucțiunilor de manevră a sarcinii, cablul ancoră al instalației de funicular s-a rupt și, în balans, buștelul l-a lovit pe muncitorul ce se afla retras în amonte de sarcină, accidentîndu-l grav. El a fost transportat la spital, dar n-a mai putut fi salvat.

Accidente cu invaliditate de muncă au avut loc, în acest an, la C.E.L.L. Sibiu (4), Uzina mecanică Mîrșă (2), Gaz metan Medias (2) și la I.A.S. Apold, Șantierul 505 construcții, Fabrica de geamuri Medias, Combinatul textil Sibiu, U.P.A. Sibiu, Baza gaz metan Daneș, fabrica „E-

mailul roșu” Medias, I.T. Sibiu, I.A.S. Dealul Oanei, Centrul de selecționare seminte Dealul Oanei și Autobaza Medias, cite numai. Majoritatea acestora s-au datorat încălcării interdicțiilor, manevrării necorespunzătoare a mijloacelor de transport și nerespectării regulilor de circulație. Au fost înfrînte utilizările de electrocare în condiții nepermise și, de multe ori, acestea au fost conduse de persoane neautorizate (Uzina mecanică Mîrșă, „Carbosin” Copșa Mică, „Automecanica” Medias, U.P.A.S. etc.). Autobaza T.A. Sibiu, cea de la Medias, I.T. Sibiu, I.C.S. Alimentara permit plecare în cursă a mijloacelor de transport auto deși acestea se prezintă într-o stare tehnică necorespunzătoare. S-a constatat potnirea unor mașini în mod arbitrar („Independența” Sibiu), intrarea necugetată în locuri periculoase, au fost scoase fără permis din funcțiune unele dispozitive de protecție, cum a fost cazul la Combinatul textil Cîsnădie și la fabrica „Emailul roșu” din Medias. Acestor cauze li se mai adaugă și consumul de alcool în timpul lucrului („Carbosin” Copșa Mică, I.A.S. Agnita etc.) și transportul de persoane cu mijloace de transport neamenajate. 13 la sută din accidentele de invaliditate care au avut loc în județul

## APARENTE INGENUE

De ce oare mulți din cei ce și-au apropiat de suflet frumusețile artei sunetelor îi scotocesc pe Mozart sinonim cu ideea de ingenuitate? Este oare muzica lui, ce curge parcă nestînjinită, din izvorul unei geniale naivități, incompatibilă cu reflecția și elaborarea? Nu. Mozart nu a fost un teoretician sau estet al muzicii și nici nu știu să fi publicat macar un rînd despre aceasta, dar imensa sa operă, științifică și spirituală, posedînd acea miraculoasă forță de veșnică înnoire nu se putea naste decît dintr-o superioară și inepuizabilă cochetărie. Desigur, reflexivitatea mozartiană e al-

## Avaneronică de concert

ta decît cea a lui Ceiakowski sau Schöberg pentru că și epoca în care au trăit era alta. Marea bogăție melodică și ideatică a lui Mozart a putut lua naștere numai dintr-o acută frămîntare intelectuală, iar cunoașterea cursivă a frazelor sale din febrile tensiuni lăuntrice. Și apoi s-a putut oare Mozart detașa total de nemilosul său destin ce l-a purtat de la fulminante succese de copil minune pînă la mizeria materială aici măcar deghizată? Și peste toate plana spectrul sumbru al morții. Cît de sfîșietor e următorul fragment dintr-o scrisoare datată din 1789, doi ani înainte morții: „Am învățat să privesc cheia fericirii mele. Tînar cum sînt nu mă culc niciodată fără să mă gîndesc că poate mine nu voi fi”. Îl iubim pe Mozart și pentru că cu un suprem efort s-a ridicat deasupra suferinței și din toate nimiciile și urîțele ei nu a păstrat decît o undă de melancolie; suprema mișcare pe care ne-o dăruiește cu atita gingăsie și căldură.

Simfonia „Haffner”, pe care o vom asculta astăzi, alături de Suita pentru orchestră de M. Jorja și Concertul pentru pian nr. 4 de Beethoven, în cadrul concertului prezentat de orchestra simfonică sibiană e un nou prilej de reînălțare cu Mozart. Programul solicită în același timp și prin prezența reputatului pianist Josef Polonick din R.S. Cehoslovacia și a tînarului și talentatului șef de orchestră Ilarion Ionescu — Galați.

TOMA TOHATI



Clădirea policlinicii de copii din municipiul Sibiu, cuprinzînd secțiile de spital chirurgie, O.R.L. și oftalmologie

Foto: FRED NUSS

ALEXANDRU GRAD

# actualitatea internațională

## Vizita președintelui NICOLAE CEAUȘESCU la Williamsburg

(Urmare din pag. 1)

au fost conduși apoi la „Alien Byrd House” — edificiu datînd din secolul al 18-lea, restaurat recent — reședința șefului statului român pe timpul șederii sale în Williamsburg.

Timp de aproape două ore, au fost vizitate monumentele și locurile istorice care conferă vechitului oraș — prima capitală a statului Virginia — o semnificație cu totul deosebită pentru începuturile istoriei biseculare a Statelor Unite ale Americii. Astăzi muzeu, cu multă putere de atracție pentru vizitatori, orașul Williamsburg își dăruiește celebritatea așezării pe aceste locuri a primelor grupuri de coloniști englezi, faptului că tot de aici au pornit mișcările pentru independență, lupta împotriva dominației engleze, înclinarea de constituirea statului american. Pe aceste meleaguri și-au

desfășurat activitatea politică George Washington, Thomas Jefferson, Patrick Henry și alte personalități din acea epocă tumultuoasă a procesului de încheiere a națiunii americane. Întreaga localitate, al cărei original centru însumează circa 100 de clădiri vechi, a fost restaurată avînd astfel aceeași înfățișare ca și în urmă cu două secole. Au fost vizitate vechile străzi, Capitolul, casa patriotului George Wythe, micile ateliere unde se mai practică și astăzi meșteșuguri care evocă în imagini vîi timpuri de mult trecute, greu de imaginat în cadrul actual al vieții economice, al industriei americane.

Un deosebit interes a suscitat vizitarea unui atelier de turnătorie, unde tînuș meșter Dan Berg a făcut o interesantă demonstrație de utilizare a unui arhicupitor metalurgic. Exprimîndu-și satisfacția

de a fi cunoscut pe șeful statului român, urîndu-i sănătate și o ședere plăcută la Williamsburg, el i-a oferit obiecte de artizanat turnate în acest cupitor. Dan Berg a declarat zărilor că a lucrat aceste obiecte din proprie inițiativă pentru președintele român, a cărui vizită o aștepta și că le-a dăruit „din toată inima marelui om de stat român”.

Asemenea manifestări de prietenie, de stimă și prețuire, l-au însoțit pe președintele Nicolae Ceaușescu de-a lungul întregului traseu al vizitei. Multi oameni s-au apropiat, l-au adresat cuvinte de salut, unii dintre ei însoțind grupul român la toate obiectivele vizitate.

În onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a soției sale, primarul orașului, Vincent M. Gedy, a oferit un dejun la care au participat oficialități locale și persoanele care-l însoțesc pe șeful statului român.

## Lucrările sesiunii Adunării Generale a O. N. U.

New York 26 (Agerpres). — Adunarea Generală a O.N.U. și-a reluat luni lucrările în sesiune ordinară. A început dezbaterile asupra problemei Orientului Apropiat, inclusă cu prioritate pe agenda sesiunii la cererea R.A.U. Dezbaterile au fost deschise de către ministrul de externe al R.A.U., Mahmud Riad, care a prezentat în detaliu poziția țării sale. El a reamintit faptul că Republica Arabă Unită s-a declarat, în mod constant, gata să îndeplinească rezoluția Consiliului de Securitate de la 22 noiembrie 1967 de a coopera cu reprezentantul special al secretarului general al O.N.U., ambasadorul Gunnar Jarring, și a facilită misiunea. „Aceasta a fost poziția noastră și rămîne în continuare poziția noastră”, a precizat ministrul de externe al R.A.U.

După discursul lui Mahmud Riad, ședința Adunării Generale a O.N.U. a fost ridicată, dezbaterile asupra situației din Orientul Apropiat urmînd să fie reluate marți.

## Secvențe cambodgiene

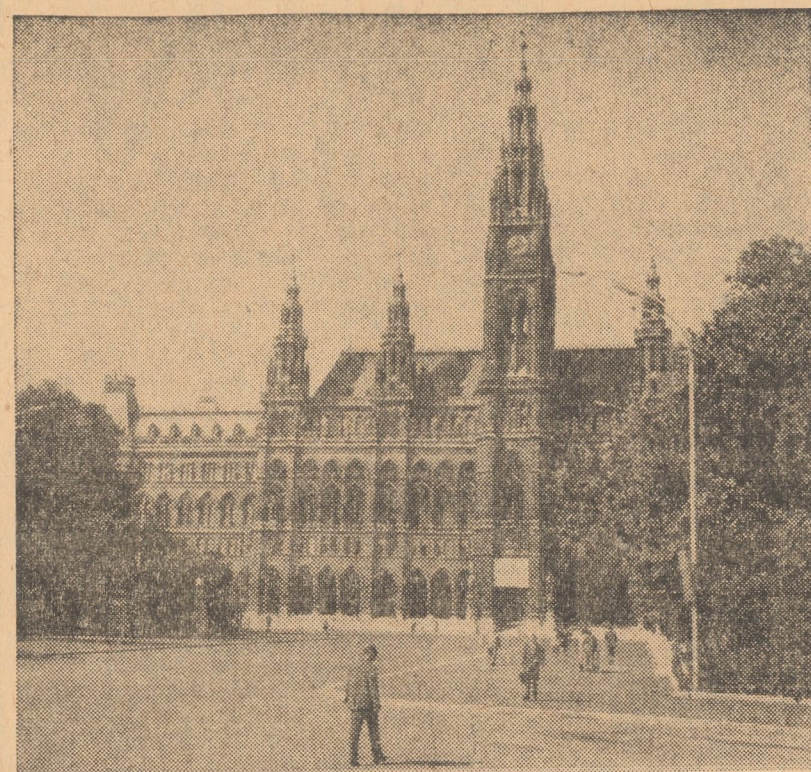
Pnom Penh 26 (Agerpres). — Potrivit ultimelor știri transmise din Cambodgia de corespondenții agențiilor de presă, forțele de rezistență populară au atacat pozițiile deținute de trupele regimului Lon Nol în regiunea de nord-vest a țării, în sectorul Siem Reap.

Ciocriri violente între grupuri ale patrioților și efective militare saigoneze care sprijină trupele administrației de la Pnom Penh au avut loc în ultimele 48 de ore în apropierea plantației Mimot. Lupte cu caracter sporadic între forțele de rezistență populară și unitățile militare inamice au fost semnalate, de asemenea, în regiunea denumită „Ciocul de papagal”, precum și în sectorul Snuol, situat în apropierea frontierei dintre Cambodgia și Vietnamul de sud.

## Deschiderea sesiunii parlamentului britanic

Londra 26 (Agerpres). — După o vacanță parlamentară de trei luni (ședința de închidere a vechii sesiuni a avut loc la 28 iulie), marți vor fi deschise la Westminster lucrările noii sesiuni parlamentare din Marea Britanie. Dezbaterile sînt așteptate cu interes de opinia publică internă și de către observatorii politici, date fiind confruntările care cu siguranță vor avea loc, pe marginea proiectelor guvernamentale. Va fi expus, așadar, ansamblul programului economic și social și vor fi confirmate intențiile guvernului conservator în domeniul politicii externe (reluarea livrărilor de arme către Republica Sud-Africană, candidatura la Piața comună etc.).

După cum apreciază corespondentul agenției France Presse, noua echipă guvernamentală va încerca să demonstreze că, după cele 100 de zile de reflectare, de inactivitate și de ezitare, cum consideră opoziția laburistă — este



AUSTRIA. Vedere din Viena — primăria

## Adunarea Federației Mondiale a Tineretului Democrat

Budapesta 26 — Corespondentul Agerpres, Alexandru Pinteș, transmite: Luni dimineața s-a deschis la Budapesta cea de-a 8-a adunare a Federației Mondiale a Tineretului Democrat. Sînt prezenți reprezentanți a numeroase organizații de tineret, democratice și progresiste din aproximativ 100 de țări. Din partea Uniunii Tineretului Comunist din România participă o delegație condusă de Vasile Nicoliciu, secretar al C.C. al U.T.C. Conducătorul delegației tineretului român face parte din președintele adunării.

La ordinea de zi a adunării — care coincide cu sărbătorirea a 25 de ani de la crearea Federației Mondiale a Tineretului Democrat — se află rapoarte privind lupta tinerei generații contemporane la întărirea unității antiimperialiste a tineretului lumii, situația actuală din Indochina și întărirea solidarității și sprijinului tineretului mondial acordat popoarelor indochineze în lupta împotriva agresiunii, activitatea F.M.T.D. după cea de-a 7-a adunare, sarcinile și acțiunile sale pentru viitor, îmbunătățiri aduse statutului, formelor și metodelor de activitate ale F.M.T.D. și alegerea organelor de conducere.

Cu prilejul deschiderii lucrărilor adunarea a fost salutăată de că-

tre Istvan Horvath, prim-secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Comunist din Ungaria, și s-a dat citire unui mesaj adresat participanților de către Losonczy Pal, președintele Consiliului Prezidențial al R.P. Ungare.

Duminică, cu ocazia desfășurării celei de-a 8-a adunări a F.M.T.D. la Budapesta s-a deschis o expoziție. De un viu interes s-a bucurat standul românesc, care prezintă, printre altele, imagini din viața copiilor din țara noastră.

● **MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE AL UNIUNII SOVIETICE, ANDREI GROMIKO**, a sosit luni la Londra, unde urmează să facă o vizită la invitația guvernului britanic. Timp de două zile, A. Gromiko va avea convorbiri cu Alec Douglas-Home, ministrul britanic al afacerilor externe. Se așteaptă, de asemenea, ca el să fie primit de primul ministru al Marii Britanii, Edward Heath. Agenția TASS precizează că urmează să fie abordată o sferă largă de probleme internaționale, precum și chestiuni referitoare la relațiile bilaterale dintre U.R.S.S. și Marea Britanie.

● **COMISIA ECONOMICĂ A ADUNĂRII GENERALE A ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE** a recomandat crearea unui grup de experți și specialiști al O.N.U. pentru țările în curs de dezvoltare. Începînd cu anul 1971, acest grup de specialiști urmează să activeze în diverse țări slab dezvoltate din punct de vedere industrial pentru a ajuta aceste state în formarea de tehnicieni și specialiști proprii.

● **TRIMISUL SPECIAL AL COMISIEI PIETEI COMUNE**, Ralph Dahrendorf, a constatat că guvernul american nu și-a manifestat dorința de a-și schimba poziția, în conflictul comercial care opune C.E.E. Statelor Unite. La înfăptuirea sa de la Washington, Dahrendorf a declarat că a exprimat liderilor americani „profunda îngrijorare” a Pieteii comune în legătură cu măsurile protecționiste pe care intenționează să le adopte S.U.A.

## Coordonate universale

● **GUVERNUL R.A.U. A EXAMINAT** duminică, în cadrul unei reuniuni prezidate de premierul Mahmud Fawzi, situația militară și politică din Orientul Apropiat, precum și rezultatul contactelor la New York ale ministrului de externe, Mahmud Riad, care conduce delegația egipteană la sesiunea Adunării Generale a O.N.U.

● **LA ANKARA A AVUT LOC O REUNIUNE A CONSILIULUI DE MINISTRI AL TURCIEI** prezidată de primul ministru, Suleyman Demirel, consacrată examinării proiectelor de lege care vor fi dezbătute în cadrul noii legislaturi a Parlamentului, precum și unele chestiuni referitoare la epidemia de holeră de la Istanbul și măsurile ce trebuie luate.

● **TREI TRAFICANȚI DE OPIUM AU FOST EXECUTAȚI SIMBĂȚĂ ÎN IRAN**. Pînă în prezent, au fost executați în această țară 50 de traficanți de stupefiante, în conformitate cu legea intrată în vigoare în urmă cu un an, care prevede pedeapsa capitală împotriva celor care se ocupă cu contrabanda de droguri.

● **EPIDEMIA DE HOLERĂ, IZBUCNITĂ ÎN CITEVA CARTIERE ALE ORĂȘULUI ISTANBUL**, continuă să provoace victime. S-a anunțat oficial că numărul morților s-a ridicat de la 44 la 49 în ultimele 24 de ore. În spitalele din oraș sînt internați peste 1.200 de bolnavi suspecți de holeră.

● **CEL DE-AL X-LEA CONGRES AL PARTIDULUI SOCIALIST ARAB, B.A.A.S.**, care trebuia să înceapă luni în capitala siriană, a fost amînat pentru miercuri, anunțat agenția M.E.N. Potrivit agenției citate, congresul a fost amînat pentru a se permite comandamentelor regional și inter-arab ale partidului să-și definească rapoartele care vor fi prezentate în fața participanților.

● **JENO FOCK, PREȘEDINTELE GUVERNULUI REVOLUȚIONAR MUNCITORESC-TARANESC UNGAR**, l-a primit pe ministrul Xuan Thuy, șeful delegației R.D. Vietnam la convorbirile cvadripartite de la Paris. Xuan Thuy se afla într-o vizită oficială la Budapesta la invitația guvernului R.P. Ungare.

## Vizita președintelui NICOLAE CEAUȘESCU la Washington Sosirea la Casa Albă

(Urmare din pag. 1)

ria Groza, vicepreședinte a Marii Adunări Naționale, Corneliu Bogdan, ambasadorul României la Washington, membri ai ambasadelor române.

Ora 10,25. Pe cer apare elicopterul prezidențial, venind de la Williamsburg, la bordul căruia se afla președintele Nicolae Ceaușescu, și soția sa, Elena Ceaușescu.

În timp ce trompeții dau onorul, sosisce la locul ceremoniei președintele Richard Nixon și soția sa, Patricia Nixon.

După ce au coborît din elicopter, înalții oaspeți români, însoțiți de șeful protocolului Statelor Unite, Emil Mosbacher, urcă într-o limuzină pe care sînt așezate, fanioanele celor două țări. Sînt parcurse aleile parcului, flancate de ofițeri ce poartă în bandulieră drapelul de stat ale României și S.U.A. și care dau onorul. Pe ambele părți ale traseului, sute și sute de oameni salută cu căldură pe distinșii oaspeți.

Limuzina oficială se oprește în fața intrării de sud a Casei Albe, în apropierea podiului special amenajat pentru această ceremonie.

Președintele Richard Nixon și soția sa, Patricia Nixon, ies în întâmpinarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a soției sale, Elena Ceaușescu. Cei doi președinți își string mîna cu cordialitate, Patricia Nixon oferă un buchet de trandafiri roșii soției șefului statului român, Elena Ceaușescu. La rugămintea fotoreporterilor, cei doi președinți se opresc cîteva clipe, fotografiindu-se împreună.

Președintele Nixon îl conduce apoi pe președintele Ceaușescu spre podiul de onoare. Într-un cadru solemn, fanfara întonează imnurile de stat ale României și Statelor Unite. Garda de onoare înclină drapelul federal și steagurile celor 50 de state ale S.U.A., în timp ce răsună 21 de salve de artilerie în cîntecul președintelui României.

În continuare, șeful statului român, Nicolae Ceaușescu, însoțit de președintele Richard Nixon, trece în revistă garda de onoare alcătuită din detașamente ale principalelor arme. Cei doi președinți salută în momentul trecerii lor prin fața drapelului. Este primită apoi defilarea detașamentului de tobosari și trompeți al corpului infanteriei marine, îmbrăcați în vestoane roșii, pantaloni albaștri cu vîșușcă roșie și caschete albe. Comandantul gărzii ordonă prezentarea armelor și împreună cu aghiotanții săi salută pe președintele Ceaușescu.

Luînd cuvîntul la microfoanele instalate pe podiu, președintele RICHARD NIXON rostește un salut de bun venit.

Domnule președinte,  
Doamnă Ceaușescu,  
Distinși oaspeți din România,  
Doamnelor și domnilor,

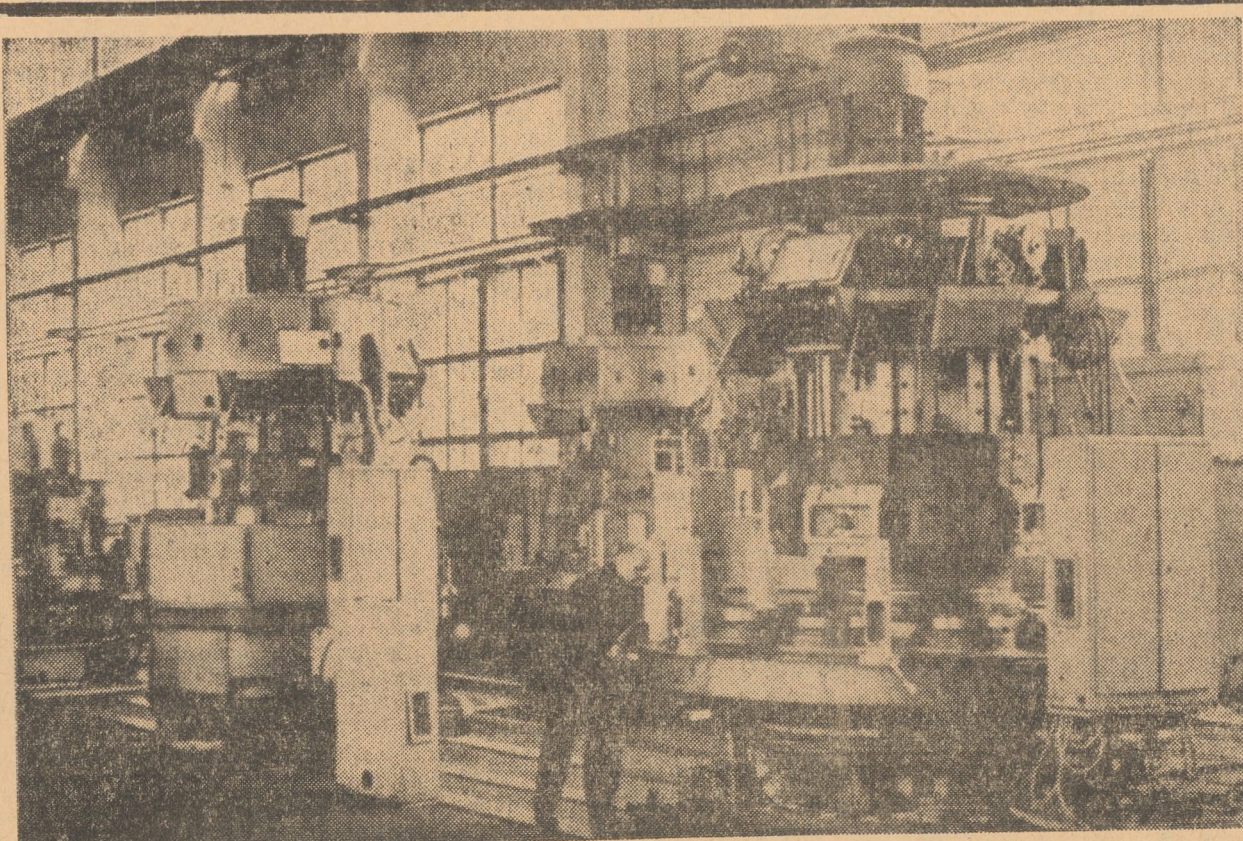
Exact acum un an, domnule președinte, m-ați salutat la București ca primul președinte al Statelor Unite

în vizită în România. Astăzi, la Washington, vă salut pe dumneavoastră ca primul președinte al României care vizitează Statele Unite. Ne vom aminti întotdeauna primirea călduroasă pe care ne-a făcut-o poporul român. Știm că în timpul călătoriei dumneavoastră în Statele Unite ați simțit sentimentele de prietenie ale poporului Statelor Unite față de poporul României. În ciuda deosebirilor dintre sistemele noastre, nutrim o mare prietenie pentru poporul român, respectăm independența țării dumneavoastră și dorim pace și prietenie pentru toate popoarele din lume. Cred că discuțiile dintre noi vor contribui la realizarea dezideratelor de pace și prietenie din întreaga lume. Sper ca în cursul discuțiilor pe care le vom avea astăzi să aducem o nouă contribuție la aceste idealuri.

Răspunde președintele NICOLAE CEAUȘESCU:

Domnule președinte,  
Doamnă Nixon,  
Doamnelor și domnilor,

Aș dori să vă adresez dv. cu acest prilej un salut cordial și să adresez, de asemenea, un salut prietenesc poporului Statelor Unite din partea poporului român. Îmi amintesc cu plăcere de vizita pe care ați făcut-o în România, de convorbirile pe care le-am avut. Aș dori să vă mulțumesc pentru invitația ce ne-ați adresat-o de a mă înfrîni cu dumneavoastră și a face o vizită în unele centre ale Statelor Unite cu prilejul prezenței la Organizația Națiunilor Unite. Este adevărat că între România și Statele Unite există deosebirii de orînduire socială, că asupra unor probleme există și deosebirii de păreri, dar,



U.R.S.S. Uzina constructoare de strunguri din Moscova „Proletarul roșu”, purtînd numele lui A. I. Efiremov, se poate înfrădețuri nu numai veteranii în construcția de strunguri sovietice. Nu de mult specialiștii uzinei au terminat montajul unor strunguri pentru tăierea metalelor care au fost cumpărate de firma Renault. Lucrătorii acestei uzine sînt unii din cei care au favorizat Uniunii Sovietice ocuparea primului loc în lume la producția de strunguri. În fotografie: strungul semiautomat IR 82, destinat producției de detalii pentru tractoare